

**PATRIARCAT COPTE ORTHODOXE D'ALEXANDRIE**  
**EGLISE COPTE ORTHODOXE DE FRANCE**



ERMITAGE SAINT MARC  
CHEMIN DE LA CHAPELLE COPTE  
FONTANIEU  
83200 LE REVEST LES EAUX  
Tel. :04.94.98.95.60

**LA VOIX DE SAINT MARC**

**Janvier – Mars 2019**

**44<sup>e</sup> année n°40/07**

Paris, Vendredi 14 décembre 2018

COMMUNIQUÉ DE PRESSE DE LA  
COORDINATION DES CHRÉTIENS D'ORIENT EN DANGER

**Un protocole international pour mettre fin aux discriminations  
contre les chrétiens et les minorités d'Orient**

A l'initiative de la Coordination des « Chrétiens d'Orient en Danger » (CHREDO), présidée par Patrick Karam, organisateur et président de la Conférence internationale de Paris, et avec le soutien du Conseil Régional d'Île-de-France et de sa présidente Valérie Péresse, et l'appui des co-présidents des groupes d'études sur les chrétiens d'Orient à l'Assemblée Nationale, Claude Goasguen et Gwendal Rouillard, ainsi que du président de l'UDI Jean-Christophe Lagarde, et en présence du Secrétaire d'État auprès du ministre de l'Europe et des Affaires étrangères, Jean-Baptiste Lemoyne, de hauts dignitaires religieux chrétiens et musulmans, ministres, Députés et ONG venant d'Arménie, d'Égypte, d'Iran, d'Irak, de Jordanie, du Koweït, du Liban, de Syrie, ainsi que des élus français se sont réunis mardi 11 décembre 2018 à Paris, à l'occasion d'une Conférence sur le thème des discriminations et des violences contre les chrétiens et les minorités en Orient, dont les Yézidis.

Cette conférence préparée avec le Bureau de la CHREDO composé de Rafic Abou Fadel (Coordonnateur de la conférence), Sona Attamian, Jean Maher, Antoine Chedid, Elish Yako, Elie Haddad, Said Oujibou, Jérôme Hajjar et Pierre Joseph fut selon tous les observateurs un succès qui fera date.

Selon Patrick Karam « L'histoire retiendra cette date, car c'est la première fois que se tient en Europe un tel rassemblement qui montre l'unité du monde musulman et chrétien, l'unité des civilisations arabo-musulmanes et occidentales, l'unité au moment où d'autres veulent diviser les Hommes entre eux, opposer les nations par le sang versé et régner par le fer et la terreur. C'est également la première fois au monde que se tient une conférence pour mettre fin aux discriminations institutionnelles qui touchent les chrétiens et les minorités d'Orient, levant un tabou dans cette région du monde ».

Sous l'égide de la CHREDO, les hauts dignitaires chrétiens et musulmans ont adopté ce même jour la « Proclamation Internationale de Paris » qui porte des avancées majeures pour les chrétiens et les autres composantes des populations de ces pays. Ils ont appelé à la fin des violences et des discriminations subies par les minorités religieuses dont les Chrétiens en Orient mais le point le plus marquant de la Proclamation est l'appel à la reconnaissance du principe de « citoyenneté » au

lieu du concept de minorités qui leur est appliqué et qui emporte traitements différenciés et discriminations afin que les chrétiens bénéficient de l'égalité des droits, un fait majeur en Orient et une première mondiale grâce à la CHREDO.

Les signataires du Protocole International de Paris ont pris des engagements importants parmi lesquels :

- La reconnaissance du fait que les chrétiens ne sont pas des minorités (qui ne bénéficient pas des mêmes droits que les musulmans) mais des citoyens qui ont les mêmes droits et devoirs que les musulmans ;
- La reconnaissance de leur droit à vivre sur leur terres car ils sont les plus anciennes composantes de la région (contre ceux qui pensent que les chrétiens viennent de l'étranger) ;
- L'engagement des musulmans à combattre les discriminations qui touchent les chrétiens et les autres composantes de la population ;
- La condamnation sans ambiguïté de DAESH dont les actes sont des crimes contre l'humanité qui portent préjudice à l'image de l'islam ;
- La reconnaissance qu'il s'agit bien d'organisations qui se sont rangées sous la bannière de l'islam et demandent que les docteurs de la loi et les intellectuels prennent en main les jeunes et leur inculquent la bonne compréhension des textes et des concepts ;
- Le soutien au retour des chrétiens sur leurs terres et dédommagement et reconstruction des écoles mais aussi des églises.

#### Liste des signataires :

Patrick Karam, président de la CHREDO, président de la Conférence internationale de Paris ; Dr. Sheikh Abdel Meneem Fouad, Doyen de la Faculté des Sciences Islamiques de l'Université Al Azhar, représentant Dr. Sheikh Ahmed El Tayeb, Grand Imam de la Mosquée d'Al Azhar ; Mgr Angélos, Evêque Général, représentant Sa Sainteté Tawadros II, Pape Copte Orthodoxe d'Alexandrie, d'Afrique et du siège de Saint Marc ; Son Eminence le Métropolitain Ignace Al Hochi, Représentant Sa Béatitude Jean X Patriarche Grec Orthodoxe d'Antioche et de tout l'Orient ; Son Eminence le Métropolitain Mgr Krikor Aughastinos Coussa, Evêque des Arméniens Catholiques d'Egypte ;

Son Eminence le Métropolitain Kirolos, Evêque Catholique de Assiout, représentant Sa Béatitude Anba Ibrahim Isaac, Patriarche de l'Eglise Copte Catholique d'Egypte ; Mgr Ramzi Garmo, Archevêque Chaldéen Irakien de Téhéran, représentant

Sa Béatitude - Eminentissime le Cardinal Louis Raphael Sako, Patriarche de Babylone des Chaldéens ; Cheikh Anas Al Isawi, Grand Imam de la Mosquée Al Ghaylani de Bagdad - Religieux sunnite; Cheikh Hassan El Hakim, représentant le

Cheikh Abdel Amir Kabalan, président du Conseil Supérieur Chiite au Liban ;

M. Bassel Kas Nasrallah, Représentant du Grand Mufti de Syrie, Cheikh Ahmad Badreddin Hassoun et du Mufti d'Alep, Cheikh Mahmoud Akkam ;

Cheikh Hassan Khattar représentant le Cheikh Naim Hassan, le Cheikh Aki de la communauté Druze ; Mgr Massis Zobouian, Evêque du Koweït représentant Sa Sainteté Aram 1<sup>er</sup> Kechichian, Catholicos de la Grande Maison de Cilicie, Président du Comité central du Conseil œcuménique des Églises ; Pasteur Haroutune Selimian, Président de l'église Arménienne Evangélique Protestante de Syrie, Pasteur de Bethel à Alep ; Père Elian Nasrallah, curé de la paroisse d'Elkàa pour les grecs catholiques au Liban.

**Voyage en Egypte-autrement**  
**Sur les pas de Jésus en exil (8 jours)**  
**Croisière pharaonique sur le Nil (4 jours)**  
Rencontre avec Pape Tawadros II et Ministre du Tourisme  
Jeudi 1<sup>er</sup> - Lundi 12 novembre 2018

Sous la conduite spirituelle de Mgr Athanasios, Métropolitite de l'Église Copte orthodoxe de France  
Organisé par Jean Maher, Président de l'OFEDH

*Il y a deux mille ans, selon l'Évangile, le roi Hérode-le-Grand fut troublé par des Sages venus d'Orient pour rechercher et adorer un nouveau-né, le roi des Juifs. En colère, le roi Hérode ordonna de tuer tous les garçons âgés de moins de deux ans, à Bethléem et ses environs. Un ange apparaît à Joseph en songe et lui dit qu'Hérode recherche l'enfant pour le faire mourir. Il lui demanda de prendre l'enfant et sa mère, de fuir en Egypte et d'y rester jusqu'à ce qu'il lui dise de revenir. Après la mort d'Hérode, l'ange apparaît à Joseph en Egypte et lui demande de prendre l'enfant et sa mère et de retourner dans leur pays.*

L'Égypte fut le « pays-refuge » de Jésus, encore enfant, avec Marie sa mère et Joseph. Le nom usuel selon la tradition est « La Sainte Famille ». En avril 2017 au Caire, au cours d'un événement historique sans précédent et en présence de dizaines de milliers de chrétiens, le pape François présidant une messe, a béni l'icône du « Chemin de la Sainte-Famille en Égypte », en présence du ministre égyptien du tourisme.

Un itinéraire a été tracé sur la base de traditions et des écrits des premiers siècles. Parmi les 25 lieux où a résidé la Sainte Famille, 8 ont été aménagés par le gouvernement pour lancer un programme de pèlerinage. Ce circuit spirituel a été élaboré en étroite collaboration avec l'Église copte selon d'hypothèses historiques sur leur séjour qui aurait duré 3 ans et demi. Depuis plusieurs années le gouvernement égyptien s'efforce de faire revivre le chemin parcouru par la Sainte Famille.



**Abba Athanasios offrant l'icône de la Sainte Famille à S.S. le pape Tawadros II**  
**Le Caire, 2 novembre 2018**

## Semaine de prière pour l'unité des chrétiens 18-25 janvier 2019

Au moins une fois par an, les chrétiens sont invités à se remémorer la prière de Jésus à ses disciples pour que tous soient un afin que le monde croie (cf. Jean 17,21). Les cœurs sont touchés et les chrétiens se rassemblent pour prier pour leur unité. Dans le monde entier, des communautés et paroisses échangent leurs prédicateurs ou organisent des célébrations oecuméniques et services de prières spéciaux. L'événement qui permet cette expérience exceptionnelle est la Semaine de prière pour l'unité des chrétiens.

Traditionnellement, la Semaine de prière est célébrée du 18 au 25 janvier, entre la commémoration de la confession de foi de saint Pierre et celle de la conversion de saint Paul.

Tu rechercheras la justice, rien que la justice (Deutéronome 16,11-20)

La Semaine de Prière pour l'Unité des Chrétiens 2019 a été préparée par les chrétiens d'Indonésie. Avec une population de 265 millions d'habitants, dont on estime que 86% sont musulmans, l'Indonésie est reconnue comme le pays à plus forte population musulmane. On compte toutefois environ 10% d'Indonésiens chrétiens de traditions diverses. Sur les plans tant de sa population que de sa superficie, l'Indonésie est le plus important État d'Asie du Sud-Est. Il comprend plus de 17.000 îles, 1.340 groupes ethniques distincts et plus de 740 langues locales mais, dans ce pluralisme, il est pourtant uni par une langue nationale unique, le bahasa indonesia. L'État est fondé sur cinq principes, appelés Pancasila, et sur la devise : Bhineka Tunggal Ika (L'Unité dans la Diversité). À travers leur diversité ethnique, linguistique et religieuse, les Indonésiens pratiquent le principe du gotong royong, c'est-à-dire une vie de solidarité et de collaboration. Cela signifie que l'on partage tous les aspects de la vie, le travail, les peines et les joies, et que l'on considère tous les Indonésiens comme des frères et sœurs.

Cette harmonie toujours fragile est actuellement confrontée à de nouvelles menaces. Une part importante de la croissance économique indonésienne des dernières décennies résultait d'un système centré sur la compétition, ce qui contraste de façon saisissante avec le principe de collaboration du gotong royong. La corruption se traduit de multiples façons. Elle touche la politique et le monde des affaires, avec des conséquences souvent désastreuses sur l'environnement. Elle influence tout spécialement la justice et la mise en oeuvre des lois. Les chrétiens d'Indonésie, touchés par ces questions, ont estimé que la parole du Deutéronome, « **Tu rechercheras la justice, rien que la justice...** » (cf. Dt 16,18-20), rendait bien compte de leur situation et de leurs besoins. Avant d'entrer dans la terre que Dieu lui avait promise, le Peuple de Dieu renouvelle son engagement envers l'Alliance que Dieu a conclue avec lui.

La paix est un des fruits de la justice (cf. Es 32,17) et « le fruit de la justice est semé dans la paix (Jc 3,18). Justice et paix sont intimement liées. De même qu'il n'y a pas de paix sans justice, il n'y a pas non plus d'unité sans justice. L'injustice a nourri les divisions entre les chrétiens, le chemin de l'unité chrétienne passe donc non seulement par la réconciliation mais également par la justice et le respect des minorités. Cela est vrai pour le Conseil oecuménique des Églises comme pour toutes les Églises dans tous les pays du monde.

La quête de « l'unité dans la diversité », comme l'exprime la devise de l'Indonésie, rejoint particulièrement ceux qui prient pour l'unité telle que le Christ la veut. Notre chemin d'unité en cette Semaine de prière pour l'unité chrétienne 2019 se fait pèlerinage vers la justice et la paix avec tous nos frères et sœurs chrétiens du monde entier.

## NOUVELLES

### PARIS

+ Le 9 novembre, Abba Athanasios est invité par l'E.E.Ch.O, Enjeux de l'étude du christianisme des origines, à la triple conférence « Les chrétiens d'Orient, témoins de la foi, entre hier et aujourd'hui », en la crypte de l'église saint Christophe de Javel, 28, rue de la Convention 75015 Paris, suivie d'une rencontre avec les auteurs : Vincent Aucante. « Les chrétiens d'Orient en France », Elisa Bureau « Les chrétientés orientales », Nabil Antaki « Les lettres d'Alep ».

+ Le 10 décembre, en l'église Notre Dame du Liban, rue d'Ulm 75005 Paris, S.E. l'évêque Gemayel célèbre la liturgie de saint Pierre, selon le rite maronite, l'assistance étant composée de religieux chrétiens et musulmans en provenance d'Egypte, Irak, Iran, Jordanie, Koweït, Liban et Syrie, la veille de la conférence internationale de Paris organisée par la Chrédo. Ont été invités à prendre place dans le chœur, les archevêques syriaques orthodoxes Nicodemus Daoud Sharaf, de Mossoul, et Georges Kourieh représentant le Patriarche Ignatios Ephrem II Karim, Mgr Massis Zobouian, évêque arménien apostolique du Koweït représentant le Catholicos de Cilicie Aram 1er ; le pasteur Haroutume Selimian de l'Eglise arménienne protestante de Syrie à Alep ; Abba Angelos évêque copte orthodoxe représentant le Pape Tawadros II, et Abba Athanasios métropolitain copte orthodoxe de France.

### SARCELLES

+ Les liturgies de la nuit de Noël, le 6 janvier et L'Epiphanie, le 18 janvier, célébrées par Abba Athanasios et l'archiprêtre Bichoï, ont atteint un record de présence : l'église saint Athanase l'Apostolique et saint Cyrille VI devenue trop exigüe, en attendant l'ouverture de la nouvelle église de Sarcelles-village.

+ Le 13 janvier, le nouveau maire de Sarcelles, Patrick Haddad, présente ses vœux à ses administrés, en présence des notables dont le député François Pupponi, et le clergé copte orthodoxe de Sarcelles.

### EGYPTE

+ Le 2 novembre, S.S. le Pape Tawadros II reçoit et donne sa bénédiction au groupe de 18 personnes, sous la responsabilité de Abba Athanasios et Jean Maher, au Patriarcat du Caire. Le pèlerinage « Sur les pas de Jésus en exil en Egypte » suivi d'une croisière pharaonique, s'est déroulé sous les meilleurs auspices jusqu'au 12 novembre.

+ Le 3 novembre, Abba Athanasios recontre le hiéromoine Markos el Makari en son monastère saint Macaire. Parmi les sujets évoqués, père Markos annonce la nouvelle traduction de Matta el Meskin publiée par San Macario Edizioni sous le titre « L'ascési cristiana » ouvrage disponible sur les sites de Amazon (sur Amazon Italia à l'adresse suivante : <https://www.amazon.it/Lascesi-cristiana-Matta-el-Meskin/dp1732985200>). Il s'agit du premier livre publié et imprimé en Occident de la maison éditrice du monastère de saint Macaire le Grand.

« L'ascési cristiana » est un livre précieux, non seulement par son contenu, fruit de longues années de vie spirituelle et ascétique, mais encore parce qu'elle contient la dernière préface écrite par le « trois fois bienheureux » le regretté évêque Abba Epiphanius, abbé du monastère saint Macaire. Quelques jours après avoir écrit cette préface, en effet, Abba Epiphanius a été assassiné alors qu'il s'appretait à présider la divine liturgie dominicale. « San Marco Edizioni » se propose

d'offrir aux lecteurs occidentaux (en particulier italiens) les œuvres non encore traduites tant de l'higoumène Matta el Meskin que de l'abbé Abba Epiphanius ou d'autres moines.

2018 San Macario Edizioni, Monastero di san Macario il Grande (Egitto) p.o. box 2780 IL CAIRO (Egitto)

Email [info@sanmacarioedizioni.com](mailto:info@sanmacarioedizioni.com), tel +20 122 06 90052

+ Les 17 et 18 novembre, S.S. le Pape Tawadros procède à la réouverture de la cathédrale saint Marc à Abbassiya nouvellement restaurée : consécration des icônes et fresques notamment d'un Christ Pantocrator majestueux, suivie de la liturgie.

+ Du 19 au 21 novembre, S.S. le Pape Tawadros préside le saint synode, célèbre la liturgie assisté des 114 évêques en l'église de la Transfiguration, le 20, et pré-inaugure la nouvelle bibliothèque au Centre Logos (monastère saint Bichoï), le 21.

+ Célébrations liturgiques de Abba Athanasios : le 4/11 Anaphora avec Abba Thomas ; le 11/11 cathédrale de Assouan ; le 14/11 église sainte Marie à Abbassiya, 47e anniversaire de l'élection de S.S. le Pape Chenouda III ; le 15/11 église archange saint Michel à Sheraton ; le 16/11 cathédrale de Zeïtoun ; le 23/11 église saint Georges à El Maza.

+ Les 24 et 25 novembre, S.S. le Pape Tawadros II consacre les nouveaux évêques en la cathédrale saint Marc : Abba Arsenios, évêque de Alwady-Algadid ; Abba Basil et Abba Gregory, évêques-assistants de Abba Youssef évêque de Colleyville-Dallas (USA) ; Abba Sawiris et Abba Méchaïl, évêques généraux pour le Caire. Sont élevés à la dignité de métropolités : Abba Abraham (Fayoum), Abba Asheya (Tahta), Abba Andrawos (Aboutig), Abba Bisada (Akhmin), Abba Marcos (Shoubra Elkheima), Abba Paula (Tanta). Axios !

+ Une gigantesque cathédrale a été inaugurée sur le site de la nouvelle capitale administrative égyptienne aux environs du Caire, par S.S. le Pape Tawadros II, la nuit de Noël, le 6 janvier en présence du Président Al Sissi. La cathédrale est dédiée à la Nativité de notre Seigneur Jésus-Christ. Cette inauguration a eu lieu au lendemain de la mort d'un officier de sécurité tentant de désamorcer une bombe placée près d'une église de Nasr-City (Le Caire) et alors que les Coptes d'Egypte ont subi plusieurs attaques meurtrières ces dernières années.

#### HORAIRES

ERMITAGE SAINT-MARC FONTANIEU 83200 LE-REVEST-LES-EAUX Chemin de la Chapelle Copte Tél. : 04.94.98.95.60	DIVINES LITURGIES à 10 heures Abba ATHANASIOS Dimanches 17 et 24 Février 3, 10, 17 et 24 Mars
Paroisse Saint ATHANASE 43, avenue du 8 mai 1945 95200 – SARCELLES Tel. : 01.43.00.96.95	DIVINES LITURGIES à 9 heures Père BICHOÏ SORIAL tous les Dimanches Abba ATHANASIOS Dimanches 13, 20 et 27 Janvier, 3 et 10 Février. EPIPHANIE à 19h. Vendredi 18 Janvier
Accueil Saint Paul 22, rue de l'Abbé Derry 92130 ISSY-LES-MOULINEAUX Tel. : 01.45.29.16.06	ASSEMBLEE GENERALE « UDACCOF » Samedi 9 Février, de 9h à 12h et de 14h à 18h